

# *Corpus sociolingüístico del habla de Mérida-Venezuela*

Carmen Luisa Domínguez y Elsa Mora (coordinadoras).

Depósito Legal: If 2371998400562

ISBN: 980-11-0208-X

## Hablante 16

**Datos del hablante:** Grabado en 1990 e identificado con el código MDC3FA (índice 4.75 [calculado según los valores asignados en [criterios](#)]), se trata de una mujer de 52 años, maestra (con estudios completos en la Escuela Normal), vive en vivienda propia, de padre comerciante y madre dedicada a los oficios del hogar.

Inv.: Buenas tardes, señora J.

Hab.: Buenas tardes.

Inv.: Señora J. usted tiene... bastante tiempo trabajando como directora de una escuela ¿verdad? aquí en Mérida.

- 5 Hab.: No, solamente tengo un año, pero antes he sido maestra de... durante catorce años en esa escuela y... en un medio rural, en... o sea, en El Valle, en una comunidad... más... con muchos... con no muchos habitantes pero... que ha ido progresivamente... mm... aumentando. Cuando yo llegué a esa escuela pues lo que habían... eran alrededor de ochenta alumnos y... muy pocas secciones, tan solamente había una de primer grado, otra
- 10 de segundo, otra de tercero y cuarto y a mí me tocó trabajar, o ingresar ahí, trabajando con quinto y sexto grado. Ya hoy en día pues ya... ya tenemos... más de trescientos alumnos, o trescientos cincuenta alumnos, y te... tenemos dos secciones en preescolar [prescolar], dos de primero, dos de segundo... una de tercero, una de cuarto, una de quinto, una de sexto, una de séptimo, una de octavo y una de noveno... y contamos con
- 15 veintitrés docentes, que imparten... bueno, mm... distintas áreas, se trabaja también... por áreas, y se trabaja también con maestros integradores... y... es una... es una... comunidad... e... muy bu... muy buena para trabajar, el ambiente es muy bonito, muy propicio... y... la comunidad colabora mucho con la... mm....

Inv.: ¿Qué es eso de maestros integradores?

- 20 Hab.: Ah sí, tenemos maestros integradores, o sea, los maestros de... de primero a sexto grado trabajan como maestros integradores y... aunque ahí trabajan también otros maestros como especialistas, como son los profesores de Educación Física y los profesores de Música y de Artes Plásticas, y... en la tercera etapa, se trabaja con maestros integrales... con maestro... con... por área, o sea, el profesor... unos trabajan con Inglés, otros con Lengua, otros con... Matemáticas, Física, Química, Biología.
- 25

Inv.: ¿Cuál es la diferencia entre maestro integrador y... un maestro...?

Hab.: Bueno, un maestro integrador... maestro integrador es que... es porque... toma

una... un... grado y él responde por todo pues, en cambio por... por área pues trabaja cada maestro con su... área y... siempre, bueno, también hay un maestro... guía, que es el que...  
 30 coordina, coordina cada grado. Ahora el maestro integrador sí, es... bueno... responde por todas las... todas las... obligaciones pues del... del grado.

Inv.: Y el inglés... ¿cómo lo dan? ¿como un área de conversación o como...?

Hab.: Bueno, lo que pide el Ministerio, o sea, por los programas. Allá hemos tenido, tuvimos un profesor muy bueno en inglés.

35 Inv.: ¿En la escuela primaria?

Hab.: No en... tercera etapa, o sea, séptimo, octavo y noveno, que viene a ser lo que era antes primero, segundo y tercer año del Ciclo Básico... El... profesor de inglés, tuvimos ese profesor de inglés, ahora después una profesora que... duró muy poco tiempo pero... y ahora tenemos un profesor nuevo de inglés, todos muy capacitados en inglés.

40 Inv.: En la escuela prima... en los demás grados ¿no dan... no dan inglés?

Hab.: No. En los demás grados no dan inglés porque yo parto de que hay que aprender primero el castellano bien para poder... aprender el inglés, y... esa gente pues, como es una gente que... generalmente viene de... hogares donde los... muchos... de los padres son analfabetos, pues hay que recalcarles muy bien el a... que aprendan el idioma castellano,  
 45 y trabajar mucho con el... con el área de Lengua, que es como se emplea pues y... bueno, hay que... todos pues tienen que aprender en nuestro idioma para después responder... y en los programas pues no lo exigen, en... en primera y segunda etapa, o sea, la primera etapa está comprendida entre... los grados primero, segundo y tercero, la segunda etapa, cuarto, quinto y sexto, la tercera etapa sí es lo que... se llamaba Ciclo Básico Común.

50 Inv.: Y después de allí ¿dónde salen ellos?

Hab.: Bueno ellos pueden salir a... a... a cualquier liceo, a... continuar cuarto y quinto año, y... lo... lo diferente es que allá por lo menos... se trabaja con... una... área que... se llama Educación para el Trabajo y allá se trabaja con agricultura específicamente, los muchachos salen con conocimientos bastante... amplios y buenos... en cuanto a  
 55 Educación para el trabajo porque en la... en la... topografía del terreno y... también el espacio físico que tenemos permite que los muchachos trabajen, tanto las hembras como los varones trabajan igual, en el campo, allá se siembra... y... se trabaja tipo cooperativa, por ejemplo, este... se siembra... se recolecta para... para una... comprar una semilla de cilantro, vamos a suponer, ese... resultado se vende, entonces, se compra con lo... que...  
 60 con lo que se ha vendido, se compra otra semilla de otros... otras semillas y... y así sucesivamente, eso mismo sirve para... comprar fertilizantes y para... o sea, los muchachos con distintos tipos... y se siembra... allá se siembran calabacines, e... acelgas, mm... auyamas, mm... hortalizas... y, también tenemos la fruticultura, se siembran... matas de mora, que es lo se da ahí en la región, matas de mora, o se produce pues la  
 65 mora, el... higo... y el higo, que es lo... y durazno, o sea, en el noveno año hay una... una... área que es... una subárea de de Educación para el Trabajo, que es fruticultura y ahí los profesores... los profesores son especialistas en... en... son técnicos en agricultura, entonces, ellos dan es eso.

Inv.: ¿Y no sacan mermelada?

70 Hab.: También se les da, se les... se les enseña a... a hacer mermeladas y a... a... se les da cursos de conservación de alimentos, lo mismo que también se les da... contabilidad y...

de manera que ellos, al mismo tiempo que... trabajan con la agricultura y con... con... conservación de alimentos, e... se les dan nociones de conservación de alimentos para que ellos puedan... mm... comerciar, o sea, en parte se les da también... e... comercio, el  
75 área de comercio.

Inv.: ¿Entonces es una formación integral, completa?

Hab.: Sí. Bueno allá, en lo que... a... en lo que podamos porque en realidad pues no tenemos muchos recursos, sino los recursos humanos, y tenemos herramientas que sí nos han dotado las... mm... y además de eso también tenemos mucho la colaboración del  
80 IAN, del Ministerio del Ambiente y... y del... Ministerio de Agricultura y Cría que siempre nos están enviando... constantemente peritos para... capacitar los alumnos y aparte de eso también... este... el INCE da... el INCE Iglesia... ha colaborado, ya eso no viene siendo... e... con la escuela pero... pero sí con los alumnos de allá que extra...  
85 extraoficial extra ... fuera de... clase, ellos reciben algunos cursos que dan, como inseminaciones... inseminaciones este... ayudante de veterinaria, que se les ha dado a los muchachos... y luego les ha servido para mucho.

Inv.: ¿Es una escuela única en Mérida... de ese tipo, o hay varias?

Hab.: Pues yo diría que sí, yo diría que sí porque... en... dentro del... el área de Educación para el Trabajo, generalmente no se está cumpliendo, por lo menos en las escuelas aquí...  
90 en el casco de la ciudad no se cumple, porque no tienen las... los... las maneras pues, para hacerlo, pues pero nosotros sí y en lo que pueda pues se le dan a los muchachos las... las clases y... las clases se... les suplementan... con... con las clases que dan... también las clases que dan el IAN y la... además los alumnos están bien allá... y... este... junto con...  
95 el Ministerio del Ambiente han colaborado mucho en la... reforestación de... la cuenca del Mucujún, y los alumnos... generalmente... a partir de mayo, junio y julio y... e, inclusive, en estos meses este... van a sembrar matas, el año pasado sembraron alrededor de mil pinos, alrededor de... del... del Mucujún y este año también están otra vez arborizando.

Inv.: Los profesores que tienen son de egresados de...

Hab.: Bueno, tenemos... por lo menos tenemos este... de... para Educación para el Trabajo tenemos un profesor que es perito agropecuario, y otra que es técnico superior en a... en Agrotecnia y los otros profesores está uno e... el profesor de Inglés y un egre... no sé, él es... peruano y... no sé si él... será graduado allá o... pero si es un profesor bastante capacitado y... y... profesional pues en el idioma inglés. La profesora de  
105 Castellano también, es licenciada en Letras y... y especialista pues, en Castellano, y... tenemos... los otros profesores que tenemos están a punto de graduarse como... como... licenciados en Educación en la tercera etapa, los de las primera y segunda etapa pues son... unos son maestros y otros están estudiando en lo...

Inv.: ¿Y los niños no reciben e... una ración diaria de almuerzo?

Hab.: Sí...

Inv.: ...a... e...

Hab.: ... sí, nosotros sí, en ese particular también... bueno, hemos estado bien asistidos, por el Instituto Nacional de Nutrición, nos dan ciento cincuenta... almuerzos y aparte de eso nos dan cien... meriendas... y eso consiste en... consiste en... ellos dan, por ejemplo,  
115 la harina, este... mortadela, queso, o... bueno cualquier... ¿cómo le diría yo? cualquier...

- lo que llama uno... pasajero pues, para... para que ellos hagan las... arepas, entonces... un representante se encarga de hacer las arepas y allá se les da, de manera que los niños que vienen de muy lejos, que no reciben comedor, ellos tengan lo que es la merienda porque el vaso de leche no lo hemos podido conseguir, lo conseguimos en una oportunidad pero
- 120 luego no nos lo volvieron a llevar, y entonces, nos dieron la merienda.  
 Inv.: Pero ¿no almuerzan en la escuela?  
 Hab.: Sí, almuerzan. Los que tienen merienda son unos ¿no? y los otros tienen el almuerzo, ciento cincuenta almuerzos.  
 Inv.: ¿Los profesores también pueden almorzar en la escuela?
- 125 Hab.: El que le corresponde guardia, sí.  
 Inv.: ¿Se parece un poco a Fe y Alegría?  
 Hab.: Bueno, sí, está más arriba de Fe y Alegría, la escuela y... y topográficamente se parece, claro que por lo menos Fe y Alegría pues tiene... es un colegio privado, tienen un colegio muy bonito... tienen... tienen... retroproyectores, tienen... de todo ¿verdad? que
- 130 nosotros no tenemos... tienen un laboratorio muy bueno, o sea que... la gente que trabaja con el gobierno siempre está un poco más... más... apocada, porque nosotros para poder obtener un laboratorio, lo que tenemos de laboratorio es un... un microscopio y tenemos e... balanzas y... y material pues, el material básico de laboratorio, lo... obtuvimos por medio de una vendimia que hicimos, no es porque el gobierno nos haya dado nada.
- 135 Inv.: Ah... ¿lo construyeron?  
 Hab.: O sea, lo obtu... obtuvimos esos... esos ar... todos esos artículos de... laboratorio, con una vendimia, hicimos la vendimia y entonces compramos eso... dicen que era más barato.  
 Inv.: Me parece genial.
- 140 Hab.: Y... bueno ahorita... tenemos una rifa, de un torete, que unos... uno... de los ganaderos, de ahí del Valle nos lo regaló, y entonces nosotros... este... vamos a estar haciendo una rifa, con el fin de recaudar fondos para la biblioteca escolar, en el sentido siguiente ¿no? los niños allá pues no pueden comprar un los libros... que ahorita les cuesta tanto dinero... entonces... cada libro le cuesta cuatrocientos, quinientos bolívares
- 145 ¿no? el maestro no puede estar solamente dictando y... porque... no sería... ni un buen método... y... y tampoco la escuela básica lo exige así, que el maestro tenga que estar hablando solamente y el niño recibiendo un concepto nada más del maestro... entonces... lo que pensamos es lo siguiente, comprar libros, por ejemplo de... vamos a suponer, tercer grado, entonces... se les compran los libros de manera que el maestro, junto con
- 150 los alumnos, dentro del salón, consulten, se agrupen... se agrupen y entonces... ellos sacan conclusiones y estudian ahí... eso trae como consecuencia que el niño se interesa, primero porque lee, segundo porque... bueno, coge ese buen hábito de la lectura y a... a... agarra ortografía, como se dice, y... por lo menos estudia un poquito, porque se ve en la obligación de leer por lo menos... y de saber y... comentar y algo se le queda al niño...
- 155 ahí... porque cuando el muchacho se va para la escuela, para la casa, muchas veces guardan el libro, lo llevan a la escuela y lo vuelven a llevar, o no lo llevan a la escuela para que no se les pierda, para que no se le ensucie, y ese libro no lo tocan ¿qué sucede? que al otro día, el niño no... no sabe nada porque no ha tocado el libro, en cambio así se ve... obligado, tanto el maestro... como el alumno, de trabajar conjuntamente... pero

- 160 necesitamos tener libros porque ahí no tenemos biblioteca, sino muy pocos libros, y en cambio teniendo eso pues... con la venta del... del... con la rifa del... becerro, el torete, posiblemente pues obtengamos... más o menos para... para dotar con libros la biblioteca.  
Inv.: ¿Cuántos años tiene la fundación de la escuela?  
Hab.: Treinta años... treinta años de fundada.
- 165 Inv.: Y hasta este tiempo ¿las mejorías han sido... han recibido bastante ayuda o usted cree que... que no?  
Hab.: Bueno, nosotros... no... no se dice que... hemos recibido mucha ayuda porque... en realidad, fíjese, cuando yo llegué ahí, había una casa antigua ¿verdad? una casa colonial, tipo colonial e... ahí funcionaba... primero, segundo y tercero, bueno hasta sexto grado, y
- 170 cuatro secciones. Ya le dije que eran divididas ¿no? divididas... tercero y cuarto en una sección, y quinto y sexto en otra...  
Inv.: Ah...  
Hab.: ... y... este... la casa, bueno, se mantuvo un tiempo... bien, en buen estado pero... luego, con tantos aguaceros, en una zona donde llueve tanto, y... bueno, todo se va
- 175 deteriorando con el tiempo, lógicamente, entonces se ha ido deteriorando mucho la... sobretodo los techos. Eso es una lucha que, hace más cinco años, nosotros hemos estado teniendo para ver si... si nos arreglan los techos de la escuela. Más bien en vez de arreglarnos los techos de la escuela, nos hicieron un R-tres. Luego volvimos a pedirle y nos hicieron otro otro R-tres, pero ya, con tantos niños, se necesita que hayan más
- 180 secciones y que... y que hayan... más... salones de clase, entonces la casa, la casa que decimos nosotros, la casa antigua, pues esa casa se le han ido cayendo... los techos prácticamente... este... eso... bueno... empezando porque tenían mucho bahareque, el techo era... lo que era... pared, todo eso pues se... se deformó y se... y se... se estaba cayendo. Hemos pedido ayuda de muchos organismos, de Obras Públicas, de... de... la
- 185 Gobernación, de FEDE, de... Mindur y... FEDE nos... quedó a arreglar el... el techo pero, como hacen un presupuesto, todo va subiendo, cuando ya llega la plata, el presupuesto no alcanzó y nada más hicieron una parte, y sin embargo... no la terminaron, ahora está... esos salones no se pueden utilizar, porque el techo lo hicieron de machihembrado [machimbrádo], muy bonito, teja nueva, todo, pero... tuvieron que suspender... paredes,
- 190 romper piso para... para poder... hacer las fundaciones porque la ca... la... las columnas no resistían el peso del techo. Entonces, ahora estamos con los pisos dañados, las paredes que falta por... por arreglar, o sea, por terminar hasta arriba hasta donde está el... el techo, las puertas deterioradas, las ventanas también, como eran de madera y tanto tiempo que se estuvo porque le caía agua y a... a agua y a sol, prácticamente.
- 195 Inv.: ¿Y así daban clase?  
Hab.: No ¿y cómo? entonces ahora... eso no se puede utilizar. Ahora hay la... la otra parte que estaba... un poco dañada, está más dañada porque con lo que... tumbaron un techo, entonces... ahora se dañó ese techo más. Estamos que... que hemos pedido mucha... en muchas partes y todavía no nos has arreglado eso.
- 200 Inv.: ¿Y qué es el R-tres?  
Hab.: El R-tres es una... es de esas edificaciones estándar que hacen que... tiene tres... tres salones de clase, más otro pequeñito y... un sanitario, o sea, esos son edificaciones pues estándar.

- Inv.: ¿Para las zonas rurales o para todas...?
- 205 Hab.: No, para todas partes, bueno, generalmente es para las zonas rurales, sí, porque... por lo menos aquí hacen es un edificio, que es como querían haber hecho allá, haber hecho un edificio con miras a futuro.
- Inv.: ¿Sí se puede con el terreno allá?
- Hab.: Sí, eso tiene una hectárea, una hectárea de terreno... y... la parte donde teníamos la
- 210 cancha deportiva no sirve tampoco porque eso... pues es un terreno y... está lleno de monte... y los muchachos... los muchachos quieren arreglarla pero tampoco... tampoco se pueden... los muchachos no pueden utilizar su tiempo para eso... y eso hemos pedido mucho una cancha deportiva para allá y... hay espacio físico para... para fabricar las canchas.
- 215 Inv.: ¿No le han dado la cancha?
- Hab.: No, no tenemos cancha deportiva.
- Inv.: ¿Y la... y... las... en las tardes, es la mañana... turno mañana y tarde?
- Hab.: Ah, eso sí, trabajamos solamente en la mañana. Cuando yo me inicié ahí me... el turno era... en la mañana y en la tarde, de nueve a doce y de dos a cuatro, pero... como en
- 220 las tardes llueve tanto allá, los alumnos... o sea, se iban en la mañana y no venían en la tarde... y como hay niños que viven sumamente lejos, a dos horas más o menos de la escuela, hora y media, una hora, eso... eso es... eso es consecuencia que no se puede en la tarde, entonces nos pusimos el turno corrido en la mañana hasta mediodía pues, entonces trabajamos de ocho... o sea, trabajamos de... de siete a... dos de la tarde más o menos, los
- 225 de la tercera etapa, los que tiene... o sea los que... tienen más materias ¿no? (no se entiende) y lo... de primero a sexto grado se trabaja de ocho a una.
- Inv.: Magnífico.
- Hab.: Allá se hace lo que se puede. Claro que... lo que basta es la voluntad y todo pero... a veces que uno quiere pero no puede porque no... no tiene como trabajar... mejor.
- 230 Inv.: ¿Cuántos... niños más o menos reciben ustedes... cada año?
- Hab.: Bueno... este año hubo un incremento de... alumnos más o menos considerable ¿verdad? porque... yo creo que pueda haber sido la beca escolar, que ha influido para que... para que los representantes anoten la... los alumnos más allá porque... allá, bueno, allá no hemos tenido problemas con las becas, allá nos han llegado las becas que se han
- 235 metido, y los reclamos que se han hecho sí la... claro, que no... no les ha llegado a todos, por ejemplo, un representante tiene tres alumnos y recibe pues uno solo pero... generalmente, a... allá las familias son numerosas, y tienen hasta cinco y seis niños en la escuela, pero a esos representantes, por lo menos, les ha llegado, yo he oído pues, que aquí en Mérida, las becas no les llegan... allá no, allá han llegado y los reclamos que se
- 240 han hecho pues, sí les han... llegado y ahora les... les dieron la última, el último pago de la beca, les dieron... la beca escolar, y también... un pote de leche, por familia, lo mismo que... ahora estamos esperando el paquete escolar que es... consta de uniformes y de unos libros, cuadernos y... y un bulto, no sé, qué será lo que nos irán a mandar, porque estamos en estos días esperándolo, que nos llamen para eso.
- 245 Inv.: ¿Cómo ve usted la diferencia de ser profesora a ahora ser directora?
- Hab.: Bueno, a mí me gusta mucho ser profesora, porque yo quiero mucho a los muchachos y... yo más o menos, tanto tiempo de estar ahí pues me... me... yo me he

acostumbrado a ellos ¿verdad? y sé más o menos la problemática que pueden tener ellos. Yo cuando me inicié ahí, no solamente... he sido pues... maestra, voy a hablar de la época en que era maestra, sino que... ahí yo he llegado a ser prácticamente enfermera, consejera matrimonial, bueno de todo, o sea, en la época en que uno de verdad se integraba a la comunidad en ese sentido, porque ahora los maestros prácticamente... sobre todo aquí en Mérida, en la ciudad, este... no... no se ve eso ¿verdad? sino que se da la clase y se acabó todo. En cambio, a uno le ha tocado... trabajar, muchas veces ir a los hogares, a arreglar cuestiones que no... que... que hasta cierto punto es hasta meterse uno pero muchas veces... es... es una ayuda ¿verdad? una ayuda que tiene esa familia que, tal vez por ignorancia, o tal vez por... malos consejos o... por terquedad de ellos mismos pues, han sucedido en las casas entonces, me ha tocado ir, a visitarlos y... que si poner una ampollita, que si... hacerles hasta un bebedizo, todo eso, en las... ¿no? me ha tocado eso porque... muchas veces lo llaman a uno y entonces uno tiene que ir, o uno... visita a la comunidad. Antiguamente, cuando... yo me inicié ahí, pues uno tenía que estar haciendo visitas a la comunidad constantemente, a informar, no visitas de cortesía sino visitas de todo tipo pues ¿no? que si necesita un niño algo, sino que... bueno, por útiles escolares, por una cantidad de cosas que uno tiene que visitar a los representantes y todavía pues yo lo hago. Sí a veces que un niño no va a clase y uno... "bueno ¿por qué no vino ese muchachito? ya tiene tres o cuatro días, cinco días, ¿qué habrá pasado?" muchas veces son problemas... otras ves... unas veces es porque está enfermo, otras veces es... que problema económico, muchas veces e... los muchachos dicen "yo no voy a clase porque no tengo zapatos". Bueno, yo, por lo menos, en ese particular, había sido muy... yo le decía "si no tiene zapatos, vaya con chancas, a mí no me importa, a mí lo que me importa es que vaya a clase" porque... hay que ver lo que pierde un niño cuando... cuando deja de ir a clase uno o dos días, cuando llega, llega completamente desorientado y de ahí es donde... donde... donde hay el éxodo pues, se puede decir, porque al e... al ellos encontrarse que... que están todo desorientados, entonces les da flojera ir a clase y no vuelven más.

275 Inv.: ¿Y ahora... usted siente... como... directora?

Hab.: Bueno, como directora en parte pues... claro, ya a estas alturas yo me siento cansada y ya... bueno esa cantidad de niños que... que hay pues, uno se siente cansado de trabajar con ellos, así, directamente ¿verdad? como directora yo me siento bien porque... bueno, es otra experiencia y es... es más responsabilidad, sí, porque uno tiene a cargo pues... todos los maestros y... y los alumnos y... y el personal obrero, todo eso pues tiene uno... tengo que... que echar hacia adelante, como se dice, con cualquier cosa... empezar...

280 Inv.: ¿Hay que estar siempre allá o... la subdirectora puede...?

Hab.: Sí, sí, claro la su... ahorita es que tenemos subdirectora, pero no teníamos subdirección, no teníamos subdirectora, sino fue este año.

Inv.: ¿Ahorita no tiene subdirectora?

Hab.: No, ahorita sí, o sea, que este año es que tenemos subdirectora, pero el año pasado no teníamos subdirectora, entonces... cada día el trabajo era más pesado porque... en la dirección pues hay muchos... muchas cosa que hacer.

290 Inv.: ¿Las edades de los niños?

- Hab.: Bueno, allá hay niños desde... desde... cuatro años, cuatro años, sí, preescolar [prescolár].
- Inv.: ¿Hay preescolar [prescolár]?
- 295 Hab.: Sí, hay dos preescolar [prescolár], i... inicial y... avanzado. Desde cuatro años se reciben niños allá, y allá también, por lo menos, como es una zona rural, a veces, se pone pues, por ejemplo, muchachos que no han podido asistir a la escuela, se han recibido muchachos ya de edad que prácticamente no es edad escolar, pero uno hace concesiones con algún alumno que en realidad se ve que...que si no son problemas pues, y se les ha
- 300 dejado pues, que continúen con su... su año y su su grado.
- Inv.: ¿Y cómo hace usted para... para hacer ambas funciones, ama de casa y... profesional?
- Hab.: Bueno, porque... como uno trabaja medio día, trabaja, trabaja hasta las dos de la tarde más o menos pues, y... en la tarde le queda... le queda tiempo para uno asistir el
- 305 hogar.
- Inv.: ¿Ninguno de sus hijos estudió allá de pequeño?
- Hab.: No, no estudiaron porque... bueno yo ya los había inscrito aquí y... estaban más pequeños.
- Inv.: Porque usted tiene tiempo allá.
- 310 Hab.: Quince años.
- Inv.: Quince años...
- Hab.: Sí. Y entonces bueno, yo más bien... los inscribí en Fe y Alegría cuando... porque no había, allá no había... tercera, o sea, cuando ellos estudiaban no estaba la escuela básica, entonces, en Fe y Alegría pues, ellos estudiaron en Fe y Alegría, porque teníamos
- 315 más o menos el mismo horario, yo los llevaba y... de regreso pasaba por ellos.
- Inv.: ¿No hay alguna especie de intercambio entre Fe y Alegría...?
- Hab.: Pues sí, sí, sí tenemos. Casualmente hoy... estuvieron allá los profesores de Fe y Alegría para hacer un... un... un foro sobre... con la... Sociedad Bolivariana de manera que hubiera un intercambio entre... la escuela de nosotros y ellos, y eso es en febrero y...
- 320 sí, siempre tenemos eventos deportivos, vamos a jugar allá o ellos vienen, o así...
- Inv.: ¿Y los profesores también?
- Hab.: Y los profesores también.
- Inv.: ¿Y sus planes para el próximo año como directora de la escuela?
- Hab.: Bueno...
- 325 Inv.: Para mejorar la escuela.
- Hab.: ... para.. para este año escolar que empezamos ahorita, este... estamos haciendo diligencias a ver si la escuela, lo que es la escuela nos la arreglan, y... estamos haciendo contactos y ahora... ahorita por... por... por ahorita pidiendo la... la colaboración para que... para pintar los R-tres, de los representantes... la colaboración de lo representantes y
- 330 los mismos alumnos, que están colaborando con pintar, y... estamos haciendo contacto pues para ver si... si... nos arreglan la escuela para ver si ponemos la escuela bien bonita.
- Inv.: Qué bueno. Bueno, muchas gracias a la señora J. de...
- Hab.: De P.
- Inv.: La Directora de la Escuela...